

BW

HANDMADE WITH PASSION



BIELEFELDER WERKSTÄTTEN

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZU IHRER WAHL

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der BW Bielefelder Werkstätten entschieden haben. Ab sofort sitzen Sie auf Qualität.

Auf den folgenden Seiten erhalten Sie einen Einblick in die Marke BW Bielefelder Werkstätten sowie Hinweise zur Pflege unserer Möbel und Leuchten.

CONGRATULATIONS ON YOUR CHOICE

Thank you for choosing a product from the BW Bielefelder Werkstätten. From this moment on, you can enjoy quality seating.

The following pages will give you an insight into the BW Bielefelder Werkstätten brand and care instructions for our upholstery fabrics, furniture and lamps.

TABLE OF CONTENTS

BW Bielefelder Werkstätten	4
Upholstery fabrics	10
Leather	20
Cushions	28
Wood	30
Granite and quartzite	34
Lamps	36
Sustainability	38

INHALTSVERZEICHNIS

BW Bielefelder Werkstätten	5
Bezugstoffe	11
Leder	21
Kissen	29
Holz	31
Granit und Quarzit	35
Leuchten	37
Nachhaltigkeit	39

HANDMADE WITH PASSION.

For over fifty years, furniture has been made by the BW Bielefelder Werkstätten with the word „heirloom“ at its heart. For us, this means an inspired design idiom which is modern yet classical and therefore timeless. From renowned designers who dedicate themselves to the aesthetic requirements of enduring quality, rather than swift effect. Designs which are worthy of being produced to the high quality manufacturing standards of the Bielefelder Werkstätten.

The value of an „heirloom“ lies in its singularity. This is marked out by a craftsmanship that permeates every stage of the production process. Strictly speaking, every piece of furniture that leaves our studio is unique. Traditionally finished, with a quality that you can feel, see and love for years to come. To enable you to enjoy our products for as long as possible, we have put together some advice for you.

HANDMADE WITH PASSION.

Seit über fünfzig Jahren entstehen bei BW Bielefelder Werkstätten Möbel, die im Herzen das Wort „Erbstück“ tragen. Darunter verstehen wir eine von moderner Klassik beseelte und damit zeitlose Formensprache. Von renommierten Designern, die ihren Gestaltungsanspruch nicht dem schnellen Effekt, sondern bleibenden Werten verschrieben haben. Entwürfe, die es wert sind, in der Manufakturqualität der Bielefelder Werkstätten zum Produkt zu werden.

Der Wert eines „Erbstücks“ ist seine Einzigartigkeit. Dafür steht eine Handwerkskunst, die jeden Verarbeitungsschritt durchdringt. Genau genommen ist jedes Möbel, das unser Haus verlässt, ein Unikat. Traditionell gefertigt, mit einer Qualität, die man spürt, sieht, und für viele Jahre liebt. Damit Ihre Freude an unseren Produkten möglichst lange hält, haben wir ein paar Tipps für Sie zusammengefasst.



EVERY ITEM OF FURNITURE DESERVES TO BE A MASTERPIECE.

Handicraft means attention to detail. This is all the more true when each and every stage is completed in-house and by master craftsmen. Included in our professional ethos: traditional wood joints take time, but also last for crucial decades longer than machine-finished joints.

What we cherish is the application of our knowledge of materials to wood, fabric and leather, combined with the realisation of our wish to work by hand wherever possible and thereby achieve the high quality we desire, both now and in the future. And in this way, even the cleanly laminated areas of our precision made frames make a great impression. Meanwhile, the extra work put in by our upholsterers can be seen at a glance: it takes over a day's work for every thread and pattern design to be adjusted and for hundreds of nails to staples secure the fabric.



JEDES MÖBEL VERDIENT ES, ZUM MEISTERSTÜCK ZU WERDEN.



Handarbeit ist Liebe zum Detail. Erst recht, wenn jeder einzelne Schritt im eigenen Haus und von meisterlich ausgebildeten Mitarbeitern ausgeführt wird. Berufsethos inklusive: Traditionelle Holzverbindungen brauchen ihre Zeit, halten aber auch die entscheidenden Jahrzehnte länger als die robotergerechte Verbindung.

Was wir pflegen, ist angewandte Materialkunde in Holz und Stoff und Leder, kombiniert mit dem Wunsch, alles handwerklich Machbare auch in Zukunft für qualitativ Wünschbares auszuleben. Und so könnte sich bei den aufwändig gearbeiteten Gestellen sogar sehen lassen, was sauber kaschiert ist. Die Mehrarbeit, die unsere Polsterer aufwenden, sieht man indes auf den ersten Blick: Mehr als ein Arbeitstag vergeht bis jeder Faden und Musterverlauf abgepasst ist und hunderte Klammern das Gewebe sauber fixieren.

THAT'S NOT USUAL. BUT THAT'S WHAT MAKES US SPECIAL.

Normally, furniture frames are made of softwood. Nearly all manufacturers make savings in this aspect of the furniture, since it is not visible. Ideally, frames should be made of hardwood, because as a material it is rigid against twist and it is stable. We have chosen to select the ideal solution. For extremely long lasting furniture.

Normally, the piping on upholstered furniture is stitched using leather of a less fine quality. After all, it's just the edges of the seat or the side panels. Here, too, we take great care when choosing our batches of leather. Because we feel that our upholstery deserves to be perfect in every single detail.



NORMAL IST DAS NICHT. ABER ES IST DAS BESONDERE AN UNS.

Normalerweise werden die Gestelle von Möbeln aus Nadelholz gefertigt. Fast alle Hersteller sparen an diesen nicht sichtbaren Teilen des Möbels. Idealerweise ist ein Gestell aus Laub- oder auch Hartholz – wegen der Verwindungssteifigkeit und Stabilität des Materials. Wir haben uns für die Ideallösung entschieden. Für extrem langlebige Möbel.

Normalerweise werden die Keder von Polstermöbeln aus weniger feinem Leder genäht. Schließlich sind es ja nur die Kanten der Sitz- und Seitenflächen. Wir verwenden auf die Auswahl der Lederchargen auch hier größte Sorgfalt. Weil wir finden, dass unsere Polstermöbel es verdient haben, in jedem einzelnen Detail perfekt zu sein.



THE FINEST FABRICS APPRECIATE YOUR ATTENTION.

The fabrics we work with at BW Bielefelder Werkstätten are in the best textile tradition. Woven with warp and weft and a multitude of fine techniques, refined for long years of enjoyment.

Our upholstery fabrics are tested for abrasion resistance, seam slippage strength, light fastness and fastness to rubbing. This testing process informs us about the texture and quality of a fabric and enables us to evaluate upholstered furniture more successfully.

A little something to help you: on the labels of our sample materials you will find detailed information about the potential uses and performance characteristics of our fabrics. To find out which upholstery fabric is best suited for which use, please refer to the following symbols and information:



Upholstery fabric for careful use



Upholstery fabric for normal use



Upholstery fabric for heavy use

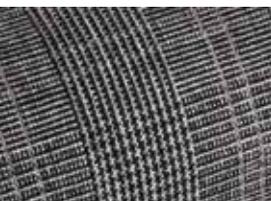
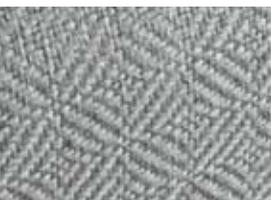
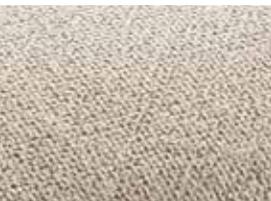


The letter indicates the corresponding fabric group and also the price range.

Since our upholstery and fabric collections are constantly updated, we cannot always guarantee supply of designs and colours which are no longer part of the collection range. Please ask your stockist if you require more of a particular fabric at a later date.



FEINSTE STOFFE SCHÄTZEN IHRE AUFMERKSAMKEIT.



Die Stoffe, die wir bei BW Bielefelder Werkstätten verarbeiten, stehen in textilen Traditionen. Mit Kette und Schuss gewebt und einer Vielfalt feiner Techniken für den langjährigen Genuss veredelt.

Unsere Bezugsstoffe werden auf ihre Scheuerbeständigkeit, ihre Nahtschiefbefestigung, ihre Lichtecht- sowie Reibechtheit getestet. Diese Prüfverfahren geben Auskunft über die Beschaffenheit und Qualität eines Stoffes und helfen Polstermöbel besser beurteilen zu können.

Eine kleine Hilfe: Auf den Etiketten unseres Mustermaterials finden Sie genaue Informationen über die Einsatzmöglichkeiten und Gebrauchseigenschaften unserer Stoffe. Welcher Möbelstoff für welche Beanspruchung am besten geeignet ist, erkennen Sie dabei anhand der folgenden Piktogramme und Hinweise:



Bezugstoff für achtsame Beanspruchung



Bezugstoff für normale Beanspruchung



Bezugstoff für starke Beanspruchung



Der Buchstabe gibt die entsprechende Stoff- und somit auch die Preisgruppe an.

Da unsere Polstermöbel und Stoffkollektionen ständig aktualisiert werden, können wir manchmal Dessins und Farben, die nicht mehr zum Kollektionssortiment gehören, nur bedingt nachliefern. Bitte fragen Sie Ihren Fachhändler, wenn Sie einen Bezugstoff nachgeliefert wünschen.

IT IS IMPORTANT THAT YOU NOTE THE FOLLOWING INFORMATION REGARDING UPHOLSTERY FABRICS AND THEIR PROPERTIES IN ORDER TO PROVIDE OPTIMAL CARE:

- Please note that light-coloured fabric covers tend to exhibit dye migration. This means that discolorations can occur as a result of non-colourfast textiles with intensive colour shades (e.g. denim), or also merely as a result of dust residues. If clothing materials still stain even after several washes, then a defect exists with the clothing fabric and not with the upholstery fabric. Such discolorations do not constitute reasons for complaint concerning the furniture fabric. Please therefore avoid bringing such clothing into contact with your light-coloured furniture. In the case of discolouration as a result of dust, only regular careful vacuuming will help. Please observe our care instructions regarding this matter.

- Upholstery fabrics are in daily use. So, since they come into contact with dust and dirt, they should be regularly maintained. You should periodically vacuum upholstery fabrics (low suction power) with an upholstery nozzle to remove dust and fluff. For velour fabrics, use a soft clothes brush and brush the fabric in the direction of the pile.

- As a general rule, remove stains as quickly as possible, to make cleaning easier and so that

stains do not take hold on the fabric. Good care and cleaning will ultimately maintain the long term quality of your upholstered furniture.

- Upholstery with high light resistance also needs protection from direct or intense indirect sunlight. The darker the colour tone of the fabric, the greater the risk of fading. Upholstery fabrics should also be protected from air that is too dry.

- After a short period of use of many pieces of seating furniture, especially with casual, soft seat and back cushions, a deliberate rippling occurs. This is a result of a natural process which occurs through stresses on elastic materials. Concave shapes increase the tendency to ripple. Fabrics with a firm base (e.g. velour) tend to be more more rippling. The seats should therefore all be used to the same extent. The cushions should be regularly fluffed or tapped to prevent rippling (see care instructions for cushions, p. 28).

GRUNDSÄTZLICH SOLLTEN SIE AUCH FOLGENDE HINWEISE UND EIGENSCHAFTEN VON BEZUGSSTOFFEN BEACHTEN, UM IHRE POLSTERMÖBEL OPTIMAL ZU PFLEGEN:

- Bitte beachten Sie, dass helle Stoffbezüge dazu neigen, Farbmigration aufzuweisen. Dies bedeutet, dass durch nicht farbechte Textilien mit intensiven Farbtönen (z.B. Jeansstoffe) oder auch nur durch Staubrückstände Verfärbungen auftreten können. Wenn Bekleidungsstoffe auch nach mehrmaligem Waschen immer noch abfärben, liegt ein Mangel des Bekleidungsstoffes und nicht des Möbelstoffes vor. Solche Abfärbungen berechtigen nicht zur Reklamation des Möbelstoffes. Meiden Sie daher den Kontakt solcher Bekleidungen mit Ihren hellen Möbeln. Im Falle von Verfärbungen durch Staub hilft nur regelmäßiges vorsichtiges Absaugen. Bitte beachten Sie dazu unsere Pflegehinweise.
- Möbelstoffe werden täglich benutzt. Deshalb sollten sie auch regelmäßig gepflegt werden, da sie mit Staub- und Kontaktschmutz in Berührung kommen. In regelmäßigen Abständen sollten Sie mit einer Polsterdüse die Bezugsstoffe absaugen (geringe Saugleistung), um Staub und Flusen zu entfernen. Für Veloursstoff ist das Mittel der Wahl die weiche Kleiderbürste, mit der Sie über das Velours streichen sollten – in Strichrichtung des Stoffes.
- Ganz allgemein gilt: Verschmutzungen sollten möglichst rasch entfernt werden, um die Reinigungsmaßnahmen nicht zu erschweren und die Haltbarkeit zu verlängern. Gute Pflege und Reinigung erhält schließlich den dauerhaften Wert Ihrer Polstermöbel.
- Schützen Sie auch Polstermöbel mit hoher Lichtbeständigkeit vor direkter Sonneneinstrahlung. Je dunkler der Farbton des Bezugsstoffes ist, desto höher die Gefahr des Ausbleichens. Auch vor zu trockener Luft sollte man Bezugsstoffe schützen.
- Nach kurzer Gebrauchszeit vieler Sitzmöbel, insbesondere bei legeren, weichen Sitz- und Rückenkissen tritt eine gewollte Wellenbildung auf. Diese entspricht einem natürlichen Vorgang, der durch die Belastung dehnbarer Materialien entsteht. Konkave Formen erhöhen die Tendenz zur Wellenbildung. Stoffe mit festem Untergrund (z.B. Velours) neigen zu stärkerer Wellenbildung. Es sollten daher alle Sitze gleichmäßig genutzt werden. Die Kissen sollten regelmäßig aufgeschüttelt oder aufgeklopft werden um einer Wellenbildung vorzubeugen (siehe Pflegehinweise für Kissen, S. 29).

- One of the characteristics of velour fabric, for example, it is that over time the pile becomes flattened, particularly where it has been sat on, creating a seating shadow. This is not a flaw either! This demonstrates one of the typical properties of velour: a distinct pile direction.

- For this reason there can be an appearance of thread twist in the areas of the fabric where pile and counter pile meet. The regular care and cleaning of upholstery fabrics is particularly important in order to ensure prolonged life and appearance. Our care instructions are the result of our many years of experience with textiles

- Pilling can set in with all materials. Small nodules can initially appear on flat and mixed weaves. These are loose fibre particles of the processed yarn which are often mixed with clothing fluff. These nodules can be removed with a pilling shaver without damaging the fabric. Pilling as well as the removal of pilling does not normally impair the durability or the usability of the fabric.

- About once a year, you should clean your upholstered furniture more thoroughly. Most suitable for this are upholstery cleaning cloths and special care shampoos, which are available in liquid form or as a spray.

You should take care, however, that you first test the product in an inconspicuous area of the fabric or on the fabric swatch. The cleaning product is only suitable for the fabric if it dries without marking or changing the surface texture of the fabric. For velour you should always use a liquid shampoo worked into a foam with a sponge: Only use the foam (not the liquid) on the fabric.

- With wet cleaning, do not allow the fabric to become completely soaked and always allow it to dry carefully before using the furniture again.

- Deep cleaning of your furniture should be undertaken by a specialist who is a member of the German Association of Textiles Cleaning (Deutscher Textilreinigungsverband).

- Wet cleaning is best undertaken by a specialist, since the fabric, base material and padding must not be allowed to become soaked. Furniture that has been wet cleaned should be carefully dried before use.

- Zu den Merkmalen eines Velourstoffes beispielsweise gehört es, dass sich der Flor mit der Zeit vor allem im Sitzbereich flach anlegt. Auch das ist kein Mangel! Es gehört zu den charakteristischen Eigenschaften eines Velourstoffes eine klare Strichrichtung aufzuweisen. Aus diesem Grund kommt es dort zu einem Wandereffekt an den Stellen, wo der Bezugstoff in Strich und Gegenstrich aufeinander trifft. Die Pflege und regelmäßige Reinigung von Bezugsstoffen ist besonders wichtig, denn nur so können Sie die Haltbarkeit ihrer Polstermöbel erhalten. Unsere Pflegetipps sind dabei das Ergebnis unserer langjährigen Erfahrung mit Textilien.

- Bei allen Stoffen kann sich eine Pillingbildung einstellen. Anfänglich können bei Flach- und Mischgeweben durch die Benutzung kleine Knötchen auftreten. Es handelt sich um lose Faserpartikel des verarbeiteten Garns, die häufig mit Bekleidungsfaseln vermischt sind. Diese Knötchen können mit einem Fusselrasierer entfernt werden, ohne den Stoff zu beschädigen. Pillingbildung sowie die Entfernung von Pills beeinträchtigen in der Regel nicht die Haltbarkeit oder Gebrauchstüchtigkeit des Stoffes.

- Etwa einmal im Jahr sollten Sie ihre Polstermöbel noch gründlicher reinigen. Hier eignen sich am besten Reinigungstücher für Polster-

möbel und spezielle Pflegeshampoos, die in flüssiger Form oder zum Sprühen erhältlich sind. Hier sollten Sie jedoch darauf achten, dass Sie jede Behandlung zunächst an einer nicht sichtbaren Stelle des Bezugsstoffes ausprobieren oder Ihr Stoffmuster zur Hand nehmen. Das Reinigungsmittel eignet sich nur dann für Ihre Polstermöbel, wenn nach dem Trocknen keine Rückstände bzw. Veränderungen an der Oberflächenstruktur des Stoffes erkennbar sind. Bei Velours sollten Sie flüssiges Shampoo immer zunächst mit einem Schwamm aufschäumen: Auf den Bezug tragen Sie dann nur den Schaum und nicht die Flüssigkeit auf.

- Bei einer Feuchtreinigung sollten Sie den Stoff nicht komplett durchnässen und das Möbelerst nach sorgfältigem Trocknen wieder benutzen.

- Für die Grundreinigung ihrer Möbel empfehlen sich am besten Fachbetriebe, die im Deutschen Textilvereinigungsverband zusammengeschlossen sind.

- Feuchtreinigungen sollten Sie einem Fachbetrieb überlassen, da der Stoff nicht komplett durchnässt und das Untermaterial/ Polstermaterial nicht nass werden darf. So behandelte Möbel erst nach sorgfältigen Trocknen wieder benutzen.

AN OVERVIEW OF THE CARE SYMBOLS FOR UPHOLSTERY FABRICS.

 WASHING	 IRONING	 DRYING
 Do not wash.	 Do not iron or press	 Do not tumble dry
 Hand wash only.	 Cool iron (max. 110°C)	 Tumble dry, low temperature
 Wash in a normal wash, up to a temperature of 30°C.	 Warm iron (max. 150°C)	△ CHLORINATE
 Delicate wash and gentle spin.	 Hot iron (max. 200°C)	 Do not bleach
 Wash in a normal wash, up to a temperature of 40°C.	○ CLEANING	 Chlorine bleach can be used.
 Delicate wash and gentle spin.	 Normal dry cleaning with perchlorethylene or F113 solvent.	OTHER SYMBOLS
 Delicate wash and gentle spin.	 Gentle dry cleaning with perchlorethylene.	 Cover is heat sensitive. Do not bring into contact with heat sources.
	 Do not dry clean.	 Seam reinforcement recommended.

EINE ÜBERSICHT DER PFLEGESYMBOLE FÜR BEZUGSTOFFE.

 WASCHEN	 BÜGELN	 TROCKNER
 Nicht waschen. Erhöhte Vorsicht. Kein Wasser.	 Nicht bügeln.	 Nicht für Trockner geeignet.
 Nur Handwäsche. Nicht in der Maschine waschen.	 Nicht heiß bügeln (max. 110°C). Kein Dampfbügeln.	 Trocknen mit niedriger Temperatur.
 Normalwaschgang bis zur einer Temperatur von 30°C waschen.	 Mäßig heiß bügeln (max. 150°C).	△ CHLOREN
 Schonwaschgang und sanftes schleudern.	 Heiß bügeln (max. 200°C).	 Nicht bleichen.
 Normalwaschgang bis zur einer Temperatur von 40°C waschen.	○ REINIGUNG	 Chlorbleiche kann verwendet werden.
 Schonwaschgang und sanftes schleudern.	 Normale Trockenreinigung mit Perchlorethylen oder Lösungsmittel F113.	SONSTIGE SYMBOLE
 Schonwaschgang und sanftes schleudern.	 Schonende Trockenreinigung mit Perchlorethylen.	 Bezug reagiert wärme- und hitzempfindlich. Nicht mit Wärmequellen in Kontakt bringen.
	 Nicht chemisch reinigen.	 Nahtverstärkung empfohlen.

STAIN REMOVAL

DAMP STAINS

Damp stains should be mopped up immediately, using absorbent cloth or paper. Remaining marks can then be treated with a special upholstery shampoo. You should never use the cleaning agent directly onto the upholstery, but remove the stains using a white cloth and working from the edge of the stain inwards.

DRY STAINS

Treat dry stains in the same way as damp stains. Dab any residual stains with a cloth which has been dampened with benzine. Stains of unknown origin should firstly be treated in the same way as water soluble stains. If this is unsuccessful, clean them in the same way as water insoluble stains. In all cases, upholstered furniture should not be used again until it is completely dry. When treating velour and fabrics of a similar quality, always clean in the direction of the pile.

WATER SOLUBLE STAINS

TYPES OF STAIN (EXAMPLE)	TREATMENT
Beer, coca cola, fruit juices, coffee, lemonade, spirits, tea	Do not allow to dry, treat immediately with a solution of lukewarm water and shampoo.
Blood, urine, egg, excrement	Treat with either cold water or a solution of shampoo and water. Do not use hot water, as egg white coagulates.
White coffee, biro, vomit, lipstick, mayonnaise, milk, perfume, soot, cream, shoe polish, sauces, ink, soups	Treat with a solution of lukewarm water and shampoo. If the stain cannot be removed, wait until it is dry and then treat with white spirit or benzine.

WASSERUNLÖSLICHE FLECKEN

TYPES OF STAIN (EXAMPLE)	TREATMENT
Floor polish, butter, paint (varnish), grease, resin, coal, indelible pencil, oil, shoe polish, tar	Treat with a solvent such as benzine, white spirit or a standard commercial stain remover.
Dried blood, rust	Dampen a white cloth with a solution of citric acid (one tablespoonful per 100 ml of cold water) and dab the stain. Work from the edge of the stain inwards (not for use on cotton, linen, viscose).
Candle wax	Do not use an iron! Break bits off as far as possible and remove them carefully (in the case of velour there is a risk that the surface will be damaged) and then treat repeatedly with benzine or similar agents.
Chewing gum, plasticine	Ask a specialist

Remove cleaning agent residues with sufficient clear water, as these residues (tensides) otherwise leads to quick re-soiling.

FLECKENENTFERNUNG

FEUCHTE FLECKEN

Feuchte Flecken sollte man sofort mit einem saugfähigen Tuch oder Papier abtupfen. Rückstände können danach mit speziellem Polster-Shampoo behandelt werden. Dabei sollten Sie das Reinigungsmittel nie unmittelbar auf die Polstermöbel auftragen, sondern mit einem weißen Tuch die Flecken vom Rand aus nach innen bearbeiten.

TROCKENE FLECKEN

Trockene Flecken erhalten dieselbe Behandlung wie feuchte Flecken. Falls dennoch Rückstände im Stoff bleiben, können Sie diese mit einem in Waschbenzin leicht angefeuchteten Tuch nachtupfen. Sollten Flecken nicht zuzuordnen sein, verfahren Sie wie bei den „wasserlöslichen Flecken.“ Sollten die Vorgehensweisen zu keinem Ergebnis führen, verfahren Sie entsprechend der „wasserunlöslichen Flecken.“ In jedem Fall sollten Sie die Polstermöbel erst nach vollständiger Trocknung benutzen und die Behandlung bei Velours und Chenille immer in Strichrichtung vornehmen.

WASSERLÖSLICHE FLECKEN

FLECKENART, Z.B. MITTEL UND METHODE

Bier, Cola, Fruchtsäfte, Kaffee, Limonade, Spirituosen, Tee

Nicht eintrocknen lassen, sofort mit lauwarmen Lösung aus Shampoo und Wasser behandeln.

Blut, Urin, Ei, Kot

Mit kaltem Wasser, evtl. mit Lösung aus Shampoo und Wasser nachbehandeln. Kein heißes Wasser verwenden, da Eiweiß gerinnt.

Kaffee mit Milch, Kugelschreiber, Erbrochenes, Lippenstift, Mayonnaise, Milch,Parfüm, Ruß, Sahne, Schuhcreme, Soßen, Tinte, Suppen

Mit lauwarmen Lösung aus Shampoo und Wasser behandeln. Ist der Fleck damit nicht zu beseitigen, so kann er nach dem Trocknen mit Spiritus bzw. Waschbenzin nachbehandelt werden.

WASSERUNLÖSLICHE FLECKEN

FLECKENART, Z.B. MITTEL UND METHODE

Bohnerwachs, Butter, Farbe (Lack), Fett, Harz, Kohle, Kopierstift, Öl, Schuhcreme, Teer

Mit Lösungsmitteln, wie Waschbenzin, Spiritus oder handelsüblichen Fleckenwasern behandeln

Geronnenes Blut, Rost

Weißes Tuch mit Zitronensäurelösung (EL auf 100 ml kaltes Wasser) anfeuchten und damit auftragen. Fleck vom Rand zur Mitte hin aufnehmen (nicht bei Baumwolle, Leinen, Viskose).

Kerzenwachs

Nicht mit Bügeleisen arbeiten! Soweit wie möglich zerbröckeln und vorsichtig abheben (bei Velours besteht die Gefahr der Oberflächenbeschädigung und mit Waschbenzin u.U. mehrmals nachbehandeln werden.

Kaugummi, Knetgummi

Den Fachmann befragen

Rückstände von Reinigungsmitteln mit viel klarem Wasser entfernen, da diese Rückstände (Tenside) sonst zu einer schnelleren Wiederanschmutzung führen.

LEATHER IS HONEST.

You cannot simulate the best characteristics of leather: this is quite simply a natural product. Leather breathes and adapts to room humidity. That's why leather always ensures particular seating pleasure.

Those that are aware of its characteristics also love the uniqueness of the material. Each piece of leather is as distinctive as a fingerprint. A texture which is rarely repeatable and always varies in density. Even the colour underpins the natural quality, by the way it sometimes intensifies selectively.

„Real Leather“ is more than just a rating in terms of rawhide, it also has very vivid features. The scars, wrinkles in the grain or horn marks - they all speak of genuine nature, which will give you pleasure for many years to come.

Your life with leather will also leave traces, and that is a good thing. Protection from direct sunlight prevents discolouration, pure aniline dyed leathers require thorough sun protection, otherwise the following applies: what adapts so well to the person sitting on it can also sometimes get a wave or stretch more. The so-called patina, which gives your furniture character and only underlines the aura of the material. Also, the subsequent delivery of certain leather colours cannot always be guaranteed due to individual dyeing processes within production.

Natural feature:
scar



Natural feature:
fattening folds



Natural feature:
flank



Natural feature:
bacterial attack



Natural feature:
wart



handmade
with passion

LEDER IST EINE EHRLICHE HAUT.

Die besten Eigenschaften von Leder kann man nicht simulieren: Es handelt sich eben um ein Naturprodukt. Leder atmet und passt sich der Raumfeuchtigkeit an. Deshalb ist das „Sitzgefühl“ auf Leder immer besonders angenehm.

Wer das weiß, der liebt auch die Einzigartigkeit des Materials. Wie ein Fingerabdruck ist jedes Stück Leder unverwechselbar. Eine Struktur, die nur selten einen wiederholbaren Verlauf mitbringt und immer eine unterschiedliche Dichte. Sogar die Farbe unterstreicht die Natürlichkeit, indem sie sich manchmal punktuell verdichtet.

„Echt Leder“, das ist mehr als das Prädikat in Form einer Rinderhaut, das sind auch sehr lebendige Merkmale. Die Narbe, die Mastfalte oder der Hornstoß – sie sprechen von unverfälschter Natur, an der Sie sich noch viele Jahre freuen.

Ihr Leben mit dem Leder wird auch Spuren hinterlassen und das ist gut so. Schutz vor direkter Sonne beugt Verfärbungen vor, rein anilin gefärbte Leder bedürfen eines gründlichen Sonnenschutzes, ansonsten gilt: Was sich dem Sitzenden so gut anpasst, kann auch mal eine Welle bekommen oder sich stärker dehnen. Die sogenannte Patina, die Ihrem Möbel Charakter verleiht und die Aura des Materials nur unterstreicht. Auch die Nachlieferung bestimmter Lederfarben kann aufgrund von individuellen Färbeprozessen innerhalb der Produktion nicht immer gewährleistet werden.



Naturmerkmal:
Narbe



Naturmerkmal:
Mastfalte



Naturmerkmal:
Flanken



Naturmerkmal:
Bakterienfraß



Naturmerkmal:
Warze

OUR TYPES OF LEATHER.

ANILINE LEATHER

Aniline leather is treated with aniline as a dye, which preserves the natural surface as well as the texture of the leather. It is breathable and largely unchanged. The natural wear of leather lends it a priceless patina effect. This untreated natural product should be protected from both direct and intense indirect light.

SEMI ANILINE LEATHER

Semi aniline leather is slightly tinted with an additional pigment layer added to the tone. It thereby becomes harder wearing whilst remaining supple. Due to its colouring it is also easier to clean.

PIGMENTED (PROTECTED) LEATHER

Pigmented leather is particularly hard wearing: the texture and possible marks, scars, creases, etc. on the surface of the leather are covered by a layer of colour during the treatment process, which creates a protective, robust surface that is easy to care for.

NUBUCK LEATHER

Nubuck leather is a leather, which is roughened on the smooth grain side. The finish gives the leather a velvety surface, making the leather very soft to the touch. The natural use of the leather gives it an incomparable patina effect. As an untreated natural product, UV resistance is reduced, which is why you should protect the leather from direct and increased indirect light. Light leathers can take on the colour of non-colourfast garments.



UNSERE LEDERARTEN.

ANILINLEDER

Anilinleder werden mit Anilinfarben behandelt, die sowohl die natürliche Oberfläche als auch die Struktur des Leders erhalten. Es ist atmungsaktiv und weitgehend unbelassen. Der natürliche Gebrauch des Leders verleiht ihm dabei einen unvergleichlichen Patina-Effekt. Als unbehandeltes Naturprodukt sollten Sie es deshalb unbedingt vor direkter Lichteinstrahlung schützen!

SEMI-ANILINLEDER

Semi-Anilinleder werden zusätzlich zur Färbung mit Pigmentfarben leicht getönt. Es wird dadurch strapazierfähiger und behält seine Geschmeidigkeit. Aufgrund seiner Färbung ist es zudem reinigungsfreundlicher.

GEDECKTES LEDER

Gedeckte Leder sind besonders strapazierfähig: Die Struktur und mögliche Narben, Risse etc. auf der Oberfläche des Leders werden dabei mit einer Farbschicht überzogen, die eine schützende, unempfindliche Oberfläche schafft, die leicht zu pflegen ist.

NUBUKLEDER

Nubukleder sind auf der glatten Narbenseite angeschliffene Leder. Durch den Schliff erhält das Leder eine samtartige Oberfläche. Das Leder wird dadurch sehr weich im Griff. Der natürliche Gebrauch des Leders verleiht ihm dabei einen unvergleichlichen Patina-Effekt. Als unbehandeltes Naturprodukt ist die UV Beständigkeit reduziert, deshalb sollen Sie das Leder vor direkter und erhöhter indirekter Lichteinstrahlung schützen. Helle Leder können die Farbe von nicht farbechter Bekleidung annehmen.

IN ORDER TO OPTIMALLY CARE FOR YOUR UPHOLSTERY, YOU SHOULD ALSO OBSERVE THE FOLLOWING INFORMATION AND LEATHER CHARACTERISTICS:

- Leather is a natural skin which stays beautiful for longer if it is well cared for. You will protect your leather from drying out, fading and from developing brittle patches if you take regular care of it.

- Colour and structural variations, grains, wrinkles and other natural features are proof of authenticity and not faults which constitute reasons for complaint.

- After a short period of use, leather furniture will have a natural ripple effect, which is caused by a natural process. The tendency to wave increases with concave shapes of the seat and back cushions. Leather expands, especially with soft seat materials, and does not completely return to its original state. Therefore, all seats should be used evenly.

- You should never use cleaning products which contain solvents like benzine or turpentine or any other cleaning agents like shoe polish or household cleaner.

- If stains appear, test the recommended care product with a clean white cloth on an inconspicuous area of the leather furniture or on the leather swatch supplied, just as you would with an upholstery fabric. If the colour

bleeds, the product is unsuitable. Do not attempt to remove stains by rubbing hard, as this could damage the surface.

- Please note that light-coloured leather covers tend to exhibit dye migration. This means that discolorations can occur as a result of non-colourfast textiles with intensive colour shades (e.g. denim), or also merely as a result of dust residue. If clothing materials still stain even after several washes, then a defect exists with the clothing fabric and not with the furniture leather. Such discolorations do not constitute reasons for complaint concerning the furniture leather. Please therefore avoid bringing such clothing into contact with your light-coloured furniture. In the case of discolouration as a result of dust, only regular careful wiping will help. Please observe our care instructions regarding this matter!

- To best maintain your upholstery, leave heavy duty cleaning to a specialist in upholstery care.

GRUNDSÄTZLICH SOLLTEN SIE AUCH FOLGENDE HINWEISE UND EIGENSCHAFTEN VON LEDER BEACHTEN, UM IHRE POLSTERMÖBEL OPTIMAL ZU PFLEGEN:

- Leder ist eine natürliche Haut, die gepflegt länger schön bleibt. Durch regelmäßige Lederpflege schützen Sie das Material vor dem Austrocknen, -bleichen und vor spröden Stellen.

- Farb- und Strukturunterschiede, Narben, Falten und sonstige Naturmerkmale sind Echtheitsbeweise und keine zur Reklamation berechtigende Fehler.

- Bei Ledermöbeln tritt nach kurzer Gebrauchszeit eine gewollte Wellenbildung auf, die durch einen natürlichen Vorgang entsteht. Bei konkaven Formen der Sitz- und Rückenissen erhöht sich die Tendenz zur Wellenbildung. Leder dehnt sich vor allem bei weichen Sitzmaterialien aus und bildet sich nicht komplett zurück in den ursprünglichen Zustand. Es sollten daher alle Sitze gleichmäßig genutzt werden.

- Bei den Pflegemitteln sollten Sie nie mit Lösemitteln wie Benzin, Terpentin oder anderen Mitteln, wie Schuhcreme oder Putzmittel arbeiten.

- Treten Flecken auf, sollten Sie die Reinigung wie bei einem Bezugstoff an einer verdeckten Stelle oder dem beigefügten Ledermuster mit einem weißen,

sauberen Tuch und empfohlenen Pflegemitteln prüfen. Sollte es hierbei zu Abfärbungen kommen, ist das Mittel ungeeignet. Versuchen Sie nicht, Flecken durch zu starkes Reiben zu entfernen, da Sie sonst die Oberfläche beschädigen könnten.

- Bitte beachten Sie, dass helle Lederbezüge dazu neigen, Farbmigration aufzuweisen. Dies bedeutet, dass durch nicht farbechte Textilien mit intensiven Farbtönen (z.B. Jeansstoffe) oder auch nur durch Staubrückstände Verfärbungen auftreten können. Wenn Bekleidungsstoffe auch nach mehrmaligem Waschen immer noch abfärben, liegt ein Mangel des Bekleidungsstoffes und nicht des Möbelleaders vor. Solche Abfärbungen berechtigen daher nicht zur Reklamation des Möbelleaders. Meiden Sie daher den Kontakt solcher Bekleidungen mit Ihren hellen Möbeln. Im Falle von Verfärbungen durch Staub hilft nur regelmäßiges vorsichtiges Abwischen. Bitte beachten Sie dazu unsere Pflegehinweise.

- Im Sinne der Erhaltung Ihrer Polstermöbel, sollten Sie eine intensive Reinigung einem Fachmann für Polstermöbelreinigung überlassen.

RECOMMENDATION: REGULAR CLEAN AN CARE

You should vacuum aniline leather with a soft brush attachment weekly or wipe with a damp cloth. Specialised care products should occasionally be used (impregnation foam or leather cream). Avoid drink spillages, since these are quickly absorbed into the leather. Avoid rubbing hard and in small patches.

Semi aniline leather should also be vacuumed and wiped with a damp cloth weekly. A twice yearly leather treatment with a gentle cleaning agent, followed by the use of a stain resistant impregnation agent is recommended.

We also recommend that you vacuum and wipe pigmented leather with a cloth every week. You can use a specialised cleaning product here too, to protect and care for your furniture. In this way the leather will be protected from dirt and stains and will remain supple.

Suitable leather care products can be ordered from us with the enclosed order card.

STAIN REMOVAL

COVER	LIQUIDS	FOOD/GREASE
Aniline leather Semi aniline leather Nubuck leather	Mop up immediately with an absorbent cloth, dry, do not rub. Clean residual marks with an appropriate leather cleaner, then treat with a conditioner and impregnation agent.	Mop up immediately with an absorbent cloth, dry, do not rub. Clean residual marks with an appropriate leather cleaner, then treat with a conditioner and impregnation agent.
Pigmented (protected) leather	Treat like aniline leather	Clean up immediately if possible, otherwise the stains will soak into the leather.

UNSERE EMPFEHLUNG: REGELMÄSSIG REINIGEN UND PFLEGEN

Anilinleder sollten Sie wöchentlich mit einer weichen Bürste absaugen oder mit einem feuchten Tuch abwischen. Gelegentlich sollte man zu Spezialpflegemitteln (Imprägnierschaum oder Lederpflegecreme) greifen. Flecken von Getränken sollten vermieden werden, da diese rasch in das Leder einziehen. Starkes und punktförmiges Reiben sollte ebenfalls vermieden werden.

Auch Semi-Anilinleder sollten wöchentlich gesaugt und mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Zweimal jährlich empfiehlt sich auch eine Lederpflege

mit einem Sanftreiniger und einer abschließenden Imprägnierung als Schutz vor Verschmutzungen.

Es empfiehlt sich, auch gedeckte Leder wöchentlich abzusaugen bzw. mit einem Tuch abzuwischen. Auch hier können Sie Spezialpflegemittel zum Schutz und zur Pflege Ihrer Möbel einsetzen. Das Leder wird so gegen Verschmutzungen geschützt und bleibt geschmeidig.

Ein geeignetes Pflegemittel für Ihr Leder können Sie mit der beiliegenden Bestellkarte bei uns bestellen.

FLECKENENTFERNUNG

BEZUG	FLÜSSIGKEITEN	SPEISEN/FETTE
Anilinleder Semi-Anilinleder- Nubukleder	Unverzüglich mit einem saugfähigen Tuch abtupfen, trocknen, nicht reiben. Restflecken mit entsprechendem Lederreiniger nachreinigen, mit Pflegemittel nachbehandeln und imprägnieren.	Unverzüglich mit einem saugfähigen Tuch abtupfen, trocknen, nicht reiben. Restflecken mit entsprechendem Lederreiniger nachreinigen, mit Pflegemittel nachbehandeln und imprägnieren.
Gedecktes Leder	Wie Anilinleder behandeln	Möglichst sofort abwischen, da die Flecken sonst in das Leder einziehen.

CARE OF CUSHIONS

After a short period of use of many pieces of seating furniture, more rippling occurs, especially with casual, soft seat and back cushions. With these care tips you can prevent rippling and your BW seating furniture will remain permanently soft, elastic and neat.

1. Shake the cushions with both hands so that the filling is evenly redistributed.
2. Hold the cushion on the rear side and shake it with the other hand. Subsequently, beat the middle of the cushion with the palm of your hand.
3. After you have evenly shaken the cushion, hold it at the corners and stroke out the fabric again.



PFLEGE DER KISSEN

Nach kurzer Gebrauchszeit vieler Sitzmöbel tritt eine stärkere Wellenbildung auf, insbesondere bei legeren, weichen Sitz- und Rückenkissen. Mit diesen Pflegetipps können Sie einer Faltenbildung vorbeugen und Ihr BW-Sitzmöbel bleibt dauerhaft weich, elastisch und ordentlich.

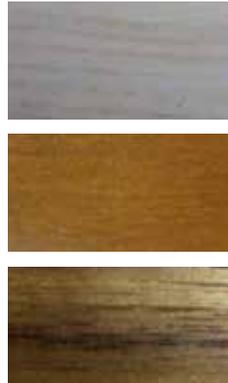
1. Schütteln Sie die Kissen mit beiden Händen, so dass die Füllung wieder gleichmäßig verteilt wird.
2. Halten Sie das Kissen an der Rückseite fest und schütteln Sie es mit der anderen Hand auf. Danach klopfen Sie mit der flachen Hand in die Mitte des Kissens.
3. Nachdem Sie die Kissen gleichmäßig aufgeschüttelt haben, halten Sie das Kissen an den Ecken fest und streichen den Stoff gerade.

CARE AND CLEANING ADVICE FOR OUR TABLES.

The best care for your furniture is a good ambient room temperature. Wood is a live material which continues to work and to absorb and release moisture. Thus furniture should be in a balanced room climate, something which is also good for your own personal wellbeing. Humidity levels of between 40 and 60 percent create a pleasant environment. Humidity that is too low, particularly when the heating is on, leads to mucous membrane irritation and causes solid wood to crack or shrink.

Colour and structural variations are features of solid wood. Furthermore, wood tends to alter under the influence of light and time: Light-coloured woods can darken – dark woods can fade. Colour variations, grains, knots and dark spots are natural features and do not constitute reasons for complaint.

Lacquers are open-pored, i.e. the wood structure is not equalised and is still recognisable even when laquered.



ZUR PFLEGE UND REINIGUNG UNSERER TISCHE

Die beste Pflege für Ihre Möbel ist ein gutes Raumklima. Holz ist ein lebendiger Werkstoff der ewig arbeitet, Feuchtigkeit aufnimmt und wieder abgibt. So sollen Möbel in einem ausgewogenen Raumklima stehen, das auch Ihrem persönlichen Wohlbefinden gut tut. Eine Luftfeuchte zwischen 40 und 60 Prozent wird als angenehm empfunden. Eine zu geringe Luftfeuchte, vor allem in der Heizperiode, führt zu Reizungen der Schleimhäute und lässt massives Holz reißen bzw. schwinden.

Farb- und Strukturunterschiede sind Bestandteile des Massivholzes. Weiterhin neigt Holz unter Licht- und Zeiteinfluss zu Veränderungen: Helle Hölzer können dunkeln – dunkle Hölzer können bleichen. Farbdifferenzen, Maserungen, Äste und dunkle Stellen sind Naturmerkmale und berechtigen nicht zur Reklamation.

Lackierungen werden offenporig lackiert, d.h. die Holzstruktur wird nicht egalisiert und ist auch bei der lackierten Oberfläche weiterhin zu erkennen.



CARE INSTRUCTIONS

WORKMANSHIP

Stained and lacquered
furniture

CARE

Do not use cleaning products for day to day care, but instead use a soft duster (please do not use microfibre cloths). To remove stains, wipe with a damp cloth and rub dry. For light scratches, an appropriate polish can be used. Please do not use aggressive household cleaners or abrasives. Liquids such as alcohol or coffee should be removed immediately. Always move the cleaning cloths along the grain.

Oiled furniture

Oiled surfaces have been triple treated with natural wood oil. It is sufficient to use a dry cloth for cleaning. Damage or water marks can be rubbed over with an abrasive pad and touched up with wood oil. Complete re-oiling every year will give the furniture a deeper sheen and patina.

Wooden surfaces to be oiled should have been previously cleaned and should be dry. First, trickle a small amount of the oil directly onto the surface and rub in lengthwise with a cotton cloth. For vertical surfaces such as table legs, the oil should be put directly onto the cloth. Now let the oil take effect for 10 minutes. Then polish up the oiled surface once again and remove any excess oil.

Scratches and pressure marks can previously be lightly buffed or sanded. We recommend the use of an eccentric sander with a sanding pad or fine-grained sandpaper for this purpose. Caution: Colour variations can be caused by partial sanding or buffing. Therefore, treat the sanded area initially more intensively with oil and then re-oil the whole surface again. However, we recommend that the sanding and grinding of our extremely finely polished wooden surfaces should be carried out by specialists.

Caution! Oil-soaked cloths and other work materials should be stored in an airtight metal container after use, or soaked with water and left to dry on a non-flammable surface. Risk of self-ignition!



handmade
with passion

PFLEGEHINWEISE

VERARBEITUNG

PFLEGE

Gebeizte und lackierte Möbel

Zur täglichen Pflege keine Reinigungsmittel benutzen, sondern nur ein weiches Staubtuch (bitte kein Microfasertuch verwenden). Bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch abwischen und trocken nachreiben. Bei leichten Kratzern kann eine entsprechende Politur herangezogen werden. Bitte verwenden Sie keine scharfen Haushaltsreiniger oder Scheuermittel. Flüssigkeiten wie Alkohol oder Kaffee sollten umgehend entfernt werden. Bewegen Sie die Reinigungstücher immer in Richtung der Maserung.

Geölte Möbel

Die geölte Oberflächen sind dreifach mit einem Natur-Holzöl behandelt. Die Pflege mit einem trockenen Tuch reicht aus. Beschädigungen oder Wasserränder können mit Schleifpads angeschliffen und mit Holzöl nachgebessert werden. Ein komplettes Nachölen von Jahr zu Jahr gibt dem Möbel mehr Tiefenglanz und Patina.

Die zu öhlende Holzfläche sollte zuvor gründlich gereinigt werden und trocken sein. Das Öl zunächst in geringen Mengen direkt auf die Fläche träufeln und mit einem Baumwollpflegetuch in Längsrichtung einreiben. Bei senkrechten Flächen wie Tischbeinen wird das Öl auf das Tuch gegeben. Das Öl sollte jetzt ca. 10 Minuten einwirken. Dann die geölte Fläche noch einmal auspolieren und überschüssiges Öl entfernen.

Kratzer und Druckstellen können zuvor an- oder ausgeschliffen werden. Hierzu empfehlen sich ein Exzenterschleifer mit einem Schleifpad oder Schleifpapier mit einer sehr feinen Körnung. Achtung: durch ein partielles Anschleifen können Farbveränderungen entstehen. Die angeschliffene Stelle zunächst intensiver mit Pflegeöl behandeln und anschließend noch einmal die gesamte Fläche nachölen. Wir empfehlen jedoch, das Aus- und Abschleifen von unseren sehr fein geschliffenen Holzoberflächen einem Fachbetrieb zu überlassen.

Achtung! Ölgetränkte Lappen und andere Arbeitsmaterialien nach Gebrauch luftdicht in einem Metallbehälter aufbewahren oder wässern und auf nicht brennbarem Untergrund ausgebreitet trocknen lassen. Selbstentzündungsgefahr!

CARE AND CLEANING ADVICE FOR OUR TABLES.

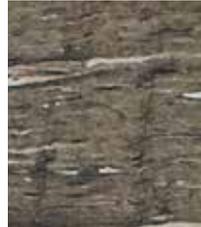
Every natural stone has a different surface structure, which can be clearly seen when viewed against the light. The air pores and the varying level of sheen of the individual minerals make each natural stone worktop into a very special unique piece. The open pores do not have any negative impacts on the ability to use a natural stone. Categorisation helps the surface structure of the respective stone to be approximately evaluated. Fluctuations in the structure and open porosity of the natural stone are unavoidable.

Fluids – such as oil, for example – can penetrate into the pores. A food-safe impregnation applied in the factory protects the natural stone against the penetration of grease, oil and common household fluids.

Important: No oils or greasy goods should be put on the worktop in the first days of use. Sustainable protection is only achieved once a **natural stone care product** (available from specialist retailers) is applied.

Cleaning with common household washing-up liquid is sufficient after the initial care phase using the natural stone care product

granite



quartzite



ZUR PFLEGE UND REINIGUNG UNSERER TISCHE

Jeder Naturstein hat eine andere Oberflächenstruktur, die im Gegenlicht gut sichtbar wird. Sowohl Luftporen als auch der unterschiedliche Glanzgrad einzelner Mineralien machen jede Natursteinarbeitsplatte zu einem ganz besonderen Unikat. Die Offenporigkeit hat keine negativen Einflüsse auf die Gebrauchstauglichkeit eines Naturstein. Durch eine Kategorie lässt sich die Oberflächenstruktur des jeweiligen Steines ungefähr beurteilen. Schwankungen in der Struktur und Offenporigkeit des Natursteines sind unvermeidbar.

Granit



In die Poren kann Flüssigkeit - wie z.B. Öl - eindringen. Der Naturstein wird durch eine werkseitig eingebrachte, lebensmitteltaugliche Imprägnierung gegen das Eindringen von Fett, Öl und haushaltsübliche Flüssigkeiten geschützt.

Wichtig: Gerade in den ersten Tagen sollten keine Öle oder fetthaltigen Lebensmittel auf die Platte gegeben werden. Erst nach der Anwendung mit **Natursteinpflege** (erhältlich im Fachhandel) entsteht ein nachhaltiger Schutz.

Quarzit



Nach der Einpflegephase durch die Natursteinpflege ist eine Reinigung mit haushaltsüblichen Spülmitteln ausreichend.

CARE AND CLEANING OF OUR LAMPS

Please do not use any solvent-containing cleaning agents when caring for the feet and the pedestal, but rather exclusively use a dry or slightly damp cloth (not a microfibre cloth). Only a clean cloth or feather duster should be used for cleaning the lamp shade.



ZUR PFLEGE UND REINIGUNG UNSERER LEUCHTEN

Zur Pflege des Fußes und der Säule verwenden Sie bitte keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel, sondern ausschließlich ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch (kein Microfasertuch). Zur Reinigung des Leuchenschirms sollte nur ein sauberes Tuch bzw. ein Staubwedel verwendet werden.



SUSTAINABILITY - Even in times of industrial production BW Bielefelder Werkstätten stands for craftsmanship in consistent perfection: only the best is good enough. This applies to our designs as well as our standards of quality, craftsmanship, service and materials. By carefully selecting and processing high-quality materials sourced from the immediate environment, we reflect our respect for nature and make quality a tangible experience.

For many years now, we have been working to reduce the CO₂ emissions we cause and thus defy climate change. Since 2004, we are using a large photovoltaic system to generate sustainable energy. In 2012, a modern biogas cogeneration plant followed, with which we were pioneers in our region.

In 2021, we joined the 'Klimapakt der deutschen Möbelindustrie' and were certified as a climate-neutral furniture manufacturer. In this context, we commit ourselves to balance our CO₂ emissions and to reduce them in terms of climate protection. At the same time, we assume responsibility towards the environment, the society and the climate goals of the German government and the United Nations (UN).

However, thanks to our expertise and quality standards, our most sustainable contribution is that we create durable products that will provide a home for decades. Upholstered furniture – Made in Germany.

NACHHALTIGKEIT – Auch in Zeiten der industriellen Produktion stehen die BW Bielefelder Werkstätten für Handwerklichkeit in gleichbleibender Perfektion: Nur das Beste ist gut genug. Das betrifft sowohl unsere Designs, als auch unseren Anspruch an Qualität, Handwerklichkeit, Service und Materialien. Mit der sorgfältigen Auswahl und Verarbeitung hochwertiger Materialien aus der Region spiegeln wir unseren Respekt vor der Natur wider und lassen Qualität zum spürbaren Erlebnis werden.

Bereits seit vielen Jahren setzen wir uns für die Reduktion der von uns verursachten CO₂-Emissionen ein und bieten dem Klimawandel so die Stirn. So setzen wir bereits seit 2004 eine großzügige Photovoltaikanlage zur nachhaltigen Energiegewinnung ein. 2012 folgte ein modernes Biogas-Heizkraftwerk mit welchem wir Vorreiter in unserer Region waren.

2021 haben wir uns dem ‚Klimapakt der deutschen Möbelindustrie‘ angeschlossen und wurden als klimaneutraler Möbelhersteller ausgezeichnet. Im Zuge dessen verpflichten wir uns unsere CO₂-Emissionen gründlich zu bilanzieren und im Sinne des Klimaschutzes zukunftssicher zu reduzieren. Gleichzeitig übernehmen wir Verantwortung gegenüber der Umwelt, der Gesellschaft sowie den Klimazielen der Bundesregierung und der Vereinten Nationen (UN).

Unser nachhaltigster Beitrag ist jedoch sicherlich, dass wir dank unseres Wissens und unseres Qualitätsanspruchs langlebige Produkte schaffen, welche Jahrzehnte lang ein Zuhause bieten. Polstermöbel – Made in Germany.



BW BIELEFELDER WERKSTÄTTEN

Heinz Anstoetz Polstermöbelfabrik KG

Potsdamer Straße 180 · 33719 Bielefeld

Tel. +49 521 92427-0

Fax +49 521 92427-80

bw-kontakt@jab.de

www.bielefelder-werkstaetten.de



BW Bielefelder Werkstätten is a member of the JAB ANSTOETZ Group